DÉPARTEMENT
DE LA CULTURE ET DU SPORT

LA DIRECTION

VILLE DE GENÈVE

PAR COURRIEL

Aux membres de la Commission des arts et de la culture du Conseil municipal

Genève, le 23 mai 2014

Objet **Comptes 2013 - Documents complémentaires demandés par la Commission des arts et de la culture au DCS**

La Directrice
Carine Bachmann
carine.bachmann@ville-ge.ch

Monsieur le Président,
Mesdames les Conseillères municipales,
Messieurs les Conseillers municipaux,

Par la présente, j'ai le plaisir de vous faire parvenir les informations complémentaires demandées par la Commission des arts et de la culture, relatives aux Comptes 2013. Je vous prie de trouver les réponses aux points suivants, le document de référence étant le rapport aux comptes 2013 par service :

1. Ligne 429, autres revenus ; SAT (p.48)

Le franc figurant aux comptes correspond au remboursement d'un timbre pour la caisse du service SAT.

2. Ateliers de décor et de théâtre ; SAT (p.49)

Vous trouverez en **Annexe 1** du présent document le détail de la répartition du temps de travail, par projet et avec distinction des corps de métier entre 2011 et 2013.

3. Evolution des différentes catégories d'accès à la culture ; SPC (p.51)

Vous trouverez en **Annexe 2**, le détail présentant l'évolution des mesures tarifaires d'accès à la culture sur les 3 dernières années.

4. Ligne 469, autres subventions ; SPC (p.51)

L'écart de 24'000 francs correspond au versement du solde de la participation de Pro Helvetia pour l'année Rousseau.

5. Cofinancements des festivals et autres activités des tiers culturels des arts vivants

Vous trouverez en **Annexe 3** le tableau de cofinancement des festivals et autres activités des tiers culturels des arts vivants, comprenant la contribution du Canton et celle des Communes (ACG).

ROUTE DE MALAGNOU 19
CASE POSTALE 9, CH-1211 GENÈVE 17
T +41(0)22 418 65 02/04
F +41(0)22 418 65 01

PAPIER ÉCOLOGIQUE, 100% RECYCLÉ

www.ville-geneve.ch – www.geneva-city.ch
TPG BUS 1-8 (ARRÊT TRANCHÉES)
BUS 1-5-8 (ARRÊT MUSÉUM)
TRAM 12 (ARRÊTS VILLEREUSE OU ROCHES)
PARKING VILLEREUSE

6. Construction de BOT V

La question relative à l'utilisation de la molasse extraite de l'excavation réalisée pour la construction de BOT V a été transmise à la Direction du patrimoine bâti. La réponse sera transmise à la commission par le DCS dès sa réception.

7. Ligne 469, autres subventions ; MAH (p. 56)

Vous trouverez ci-dessous le détail des dons reçus au Musée d'art et d'histoire :

Revenus du groupe de natures comptables 469 "Autres subventions"

Désignation du revenus	Total
Attribution du Fds spécial Diday	72'644
Attribution du Fds spécial Milliet	6
Attribution du Fds spécial Rehfous	3'172
Barthélémy Menn	155'175
Byzance	32'141
Collections Archéologie	10'000
Collections Byzantines	131'209
Collections MAH	176'080
Espace enfants MAH	12'508
Journal des MAH	1'822
Konrad Witz	70'000
Liban	139'298
Maisons quartiers	18'619
Picasso	177'691
Poids byzantins	4'512
Réseau Education Prioritaire	41'450
Restauration	8'935
Sabina Poppaea	63'646
Tapisseries	92'691
Total général	**1'211'598**

8. Ligne 3204 – 301350 C-DRH Indemnités de nuisance ; MHN (p. 63 des comptes par politique publique à 6 positions)

Les 86'382 francs figurant aux comptes correspondent aux indemnités de nuisance versées dans le cadre du travail effectué le soir, le samedi et le dimanche.

9. Subventions des compagnies de théâtre

12 théâtres sont au bénéfice d'une ligne nominale: Comédie de Genève, Théâtre Le Poche, Théâtre Saint-Gervais Genève, Théâtre du Grütli, Théâtre du Loup, Théâtre des Marionnettes, Am Stram Gram, Théâtre de l'Orangerie, Théâtre de l'Usine, Théâtre de la Parfumerie, Galpon, Théâtre Pitoëff.

Les théâtres suivants ont une subvention qui couvre leur budget de fonctionnement et de production: Comédie de Genève, Théâtre Le Poche, Théâtre Saint-Gervais Genève, Théâtre du Grütli, Théâtre du Loup, Théâtre des Marionnettes, Am Stram Gram.

Les théâtres suivants n'ont pas de budget de production pour produire leur saison: Théâtre de l'Orangerie, Théâtre de l'Usine, Théâtre de la Parfumerie, Galpon, Théâtre Pitoëff.

Les compagnies programmées dans ces petites institutions sont indépendantes et doivent trouver leur propre financement. Elles présentent des demandes aux Fonds généraux théâtre, musique, danse ou pluridisciplinaire selon les projets, tout comme d'autres lieux qui n'ont pas de ligne nominale, par exemple l'Etincelle, la Traverse, la Gravière, le T50, Sicli, etc.

Les théâtres qui n'ont pas de budget de production peuvent également déposer des demandes pour des projets particuliers au Fond général théâtre ou à d'autres fonds. En 2013, le Galpon a reçu 15'000 francs pour le festival "Migrations" sur le Fonds général théâtre. Le Théâtre de l'Usine, le Théâtre de la Parfumerie et le Théâtre de l'Orangerie n'ont pas fait de demande particulière.

Afin de mieux faire ressortir où jouent les compagnies qui émargent aux fonds généraux, nous envisageons d'inscrire le lieu de la production dans les listes qui apparaissent dans les comptes.

10. Théâtre du Galpon

Vous trouverez en **Annexe 4** et **Annexe 5** le préavis favorable du 29 novembre 2013 de la Police du feu ainsi que l'autorisation reçue du service du commerce pour l'exploitation buvette et accueil du public, transmises par le théâtre.
Ainsi, ces documents confirment que les ultimes travaux exigés par la police du feu ont été entrepris et que les équipements sont conformes au respect des normes de sécurité.

11. Bibliothèque israélite

La bibliothèque israélite n'est pas conventionnée, mais bénéficie d'une ligne nominale. Par ailleurs, son statut est d'être une bibliothèque publique et ouverte à tous. La terminologie du site "public autorisé" vient du site des bibliothèques romandes.

12. Scène Ella Fitzgerald (Festival Musiques en été 2013)

Vous trouverez ci-dessous le détail des coûts pour 14 représentations à la Scène Ella Fitzgerald en 2013.

Coût complet pour 14 représentations à la Scène Ella Fitzgerald

Valorisation du coût en contrôle de gestion	Hrs eff.	Prix/hrs	Total
Main d'œuvre	2030.0 h	50	101'500
Scène Ella Fitzgerald (14 représ.)			58'800
Matériel son et lumière			31'700
Total			**192'000**

J'espère avoir ainsi répondu à l'ensemble de vos demandes. Me tenant à votre disposition si vous deviez avoir de nouvelles questions, et vous souhaitant bonne réception de ces documents, je vous prie de croire, Monsieur le Président, Mesdames les Conseillères municipales, Messieurs les Conseillers municipaux, à l'expression de mes salutations les meilleures.

C. Bach

Carine Bachmann

Annexes mentionnées